

# Chladnička s mrazničkou

Používateľské pokyny

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PCD 3122**

**Vážený zákazník,**  
**ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si**  
**všetky pokyny v tomto návode.**

# OBSAH

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....          | 2  |
| ČASŤ 2: POPIS ZARIADENIA.....                 | 6  |
| ČASŤ 3: OTOČENIE SMERU OTVÁRANIA DVIEROK..... | 7  |
| ČASŤ 4: INŠTALÁCIA .....                      | 11 |
| ČASŤ 5: KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE .....           | 13 |
| ČASŤ 6: INFORMAČNÝ LIST .....                 | 17 |

# ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Z dôvodu bezpečnosti a správnosti používania si, prosím, pred inštaláciou a prvým použitím tohto zariadenia pozorne prečítajte túto používateľskú príručku, vrátane rád a varovaní. Aby nedochádzalo k zbytočným chybám a nehodám, je dôležité zaistiť, aby boli všetci používatelia tohto zariadenia dôkladne oboznámení s jeho ovládaním a bezpečnostnými funkciami. Uchovajte tieto pokyny a zaistite, aby v prípade premiestnenia alebo predaja zostali pri tomto zariadení, aby po celý čas životnosti zariadenia boli k dispozícii informácie o správnom a bezpečnom používaní zariadenia.

Aby nedošlo k ohrozeniu života alebo majetku, dodržujte bezpečnostné opatrenia uvedené v tejto používateľskej príručke. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené zanedbaním.

## Bezpečnosť detí a postihnutých osôb

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí iba vtedy, keď sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám pri nesprávnom používaní.
- Deti by mali byť vždy pod dozorom, aby sa s týmto zariadením nehrali.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a ak nie sú pod dozorom.
- Obalové materiály udržiavajte mimo dosahu detí. Hrozí riziko udusenía.
- Pred likvidáciou tohto zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte pripájací kábel (čo najbližšie k zariadeniu) a odstráňte dvierka, aby ste zabránili úrazu hrajúcich sa detí elektrickým prúdom alebo ich uzatvoreniu v tomto zariadení.
- Ak má toto zariadenie s magnetickým tesnením dvierok nahradiť staršie zariadenie vybavené na dvierkach alebo kryte zámkou s pružinovou západkou, zaistite, aby bola pred likvidáciou starého zariadenia zámka s pružinovou západkou vyradená z činnosti. Tým zabránite tomu, aby sa z tohto zariadenia stala životu nebezpečná pasca pre deti.

## Všeobecná bezpečnosť



**VAROVANIE!** Neblokujte ventilačné otvory v kryte zariadenia alebo v prípade vstavaného zariadenia v kuchynskej linke.



**VAROVANIE!** Proces odmravovania sa nesnažte urýchliť žiadnymi mechanickými či inými pomôckami, než je odporúčané výrobcom.



**VAROVANIE!** Nesmiete poškodiť chladiaci obvod.



**VAROVANIE!** Nepoužívajte vnútri chladničky žiadne elektrické zariadenia (ako napr. výrobníky mrazliny), ak výrobca také použitie nepovolí.



**VAROVANIE!** Nedotýkajte sa žiarovky, ak bola dlho zapnutá - mohla by byť veľmi horúca.<sup>1)</sup>

- Vnútri tohto zariadenia ani v jeho blízkosti neskladujte ani nepoužívajte výbušné látky, ako napríklad spreje s horľavým obsahom.
- V chladiacom okruhu tohto zariadenia sa používa chladivo izobután (R600a), čo je prírodný plyn s vysokou úrovňou kompatibility so životným prostredím, ktorý je však horľavý.
- Počas prepravy a inštalácie tohto zariadenia zaistite, aby nedošlo k poškodeniu žiadnej časti chladiaceho okruhu.
  - nepoužívajte otvorený oheň a prostriedky na zapálenie
  - dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej je zariadenie umiestnené

- Akákoľvek zmena špecifikácií alebo úprava tohto produktu je nebezpečná. Akékoľvek poškodenie kábla môže spôsobiť skrat, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti alebo podobných priestoroch, ako sú:
  - zamestnanecké kuchyne v obchodoch, kanceláriách a na ďalších pracoviskách;
  - farmy a priestory využívané klientmi hotelov, motelov a ďalších obytných priestorov;
  - ubytovacie zariadenia typu „bed and breakfast“;
  - catering a podobné nepredajné použitie.



**VAROVANIE!** Akékoľvek elektrické súčasti (zástrčka, napájací kábel, kompresor a pod.) musia byť vymenené iba v autorizovanom servisnom stredisku alebo kvalifikovaným servisným technikom.



**VAROVANIE!** Žiarovka dodávaná k tomuto zariadeniu je „žiarovka na špeciálne použitie“, ktorá je použiteľná iba v tomto zariadení. Táto „žiarovka na špeciálne použitie“ nie je vhodná na domáce osvetlenie.<sup>1)</sup>

1) Ak je v tomto priestore svetlo.

- Napájací kábel je zakázané predlžovať.
- Uistite sa, že nie je zástrčka napájacieho kábla roztlačená alebo poškodená zadnou časťou zariadenia. Roztlačená alebo poškodená zástrčka napájacieho kábla by sa mohla prehriať a spôsobiť požiar.
- Zaisťte, aby zostal prístup k sieťovej zástrčke zariadenia voľný.
- Neťahajte za napájací kábel.
- Ak je zásuvka napájacieho kábla uvoľnená, nepripájajte do nej zástrčku. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Je zakázané používať toto zariadenie bez krytu lampy vnútorného osvetlenia.
- Toto zariadenie je ťažké. Pri jeho premiestňovaní dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Ak sú vaše ruky mokré alebo vlhké, nevyťahujte potraviny z priestoru mrazničky a ani sa ich nedotýkajte, inak by ste si mohli poškodiť pokožku alebo sa popáliť mrazom.
- Nevystavujte zariadenie dlhodobo priamemu slnečnému svetlu.

## Každodenné používanie

- Nevystavujte plastové časti zariadenia vysokým teplotám.
- Nevkladajte potraviny tak, aby sa dotýkali zadnej steny.
- Zmrazené potraviny sa nesmú po rozmrazení znovu zmrazovať.<sup>1)</sup>
- Vopred zabalené zmrazené potraviny skladujte podľa pokynov výrobcov týchto zmrazených potravín.<sup>1)</sup>
- Je nutné striktné dodržiavať odporúčania pre skladovanie od výrobcov zariadení. Riadte sa príslušnými pokynmi.
- Do priestoru mrazničky neukladajte nápoje sytené oxidom uhličitým alebo šumivé nápoje, pretože vytvárajú tlak na nádobu, ktorý môže spôsobiť jej výbuch a následné poškodenie tohto zariadenia.<sup>1)</sup>
- Nanuky môžu v prípade konzumácie bezprostredne po vybratí z mrazničky spôsobiť omrzliny.<sup>1)</sup>

## Údržba a čistenie

- Pred údržbou vypnite zariadenie a odpojte sieťovú zástrčku od sieťovej zásuvky.
- Nečistite zariadenie pomocou kovových predmetov.
- Na odstránenie námrazy zo zariadenia nepoužívajte ostré predmety. Používajte plastovú škrabku.<sup>1)</sup>
- Pravidelne kontrolujte nádržku na odvádzanie vody pri odmravovaní. Ak je to nevyhnutné, vyčistite nádržku. Ak je nádržka upchaná, bude sa voda držať v dolnej časti zariadenia.<sup>2)</sup>

1) Ak je zariadenie vybavené mrazničkou.

2) Ak je zariadenie vybavené oddelením pre čerstvé potraviny.

# Inštalácia



**Dôležité!** Pri pripájaní k zdroju elektrickej energie postupujte striktne podľa pokynov v tomto návode.

- Vybalte zariadenie a skontrolujte, či nie je poškodené. Ak je zariadenie poškodené, nepripájajte ho. Prípadné škody ihneď oznámte svojmu predajcovi. V takom prípade nevyhadzujte obalové materiály.
- Pred pripojením zariadenia odporúčame počkať najmenej štyri hodiny, aby mohol olej stiecť späť do kompresora.
- Okolo zariadenia je nutné zaistiť dostatočnú cirkuláciu vzduchu, inak môže dôjsť k prehriatiu. Aby bolo zaistené dostatočné odvetrávanie, postupujte podľa pokynov na inštaláciu.
- Tam, kde je to možné, by mali byť pri stene použité rozperry, aby nedošlo k dotyku alebo zachyteniu horúcich dielov (kompresor, kondenzátor) a nebezpečiu nebezpečenstvo požiaru.
- Toto zariadenie sa nesmie umiestňovať do blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Po inštalácii zariadenia zaistíte, aby sieťová zástrčka zostala dostupná.

## Opravy

- Akékoľvek elektrikárske práce nutné na opravu tohto zariadenia musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo iná kompetentná osoba.
- Tento produkt musí byť opravený autorizovaným servisným strediskom a musia byť použité iba originálne náhradné diely.

## Úspora energie

- Nevkladajte do zariadenia horúce potraviny;
- Potraviny nevkladajte tesne vedľa seba, aby nebola blokovaná cirkulácia vzduchu;
- Uistite sa, že sa potraviny nedotýkajú zadnej steny jednotlivých priestorov;
- Ak dôjde k prerušeniu dodávky elektrickej energie, neotvárajte dvierka;
- Neotvárajte dvierka často;
- Nenechávajte dvierka otvorené príliš dlho;
- Nenastavujte termostat na príliš nízku teplotu;
- Niektoré príslušenstvo, ako napríklad zásuvky, je možné vybrať a doceliť tak väčší skladovací objem a zníženie spotreby energie.

## Ochrana životného prostredia



Toto zariadenie neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu, a to ani v chladiacom obvode, ani v izolačných materiáloch. Zariadenie nevyhadzujte do bežného domáceho odpadu. Izolačná pena obsahuje horľavé plyny: zariadenie musí byť zlikvidované podľa nariadení o takých zariadeniach, ktoré vydáva miestna samospráva. Vyvarujte sa poškodenia chladiaceho obvodu, obzvlášť výmenníka tepla. Materiály použité na výrobu tohto zariadenia označené symbolom  sú recyklovateľné.



Symbol na výrobku alebo jeho obale znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným domovým odpadom. Miesto toho ho musíte odovzdať v príslušnom zbernom dvore určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete predísť potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by inak mohlo dôjsť v prípade nesprávnej likvidácie tohto produktu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto produktu vám poskytnú miestne úrady, firma zaisťujúca likvidáciu odpadov alebo predajca, u ktorého ste tento produkt kúpili.

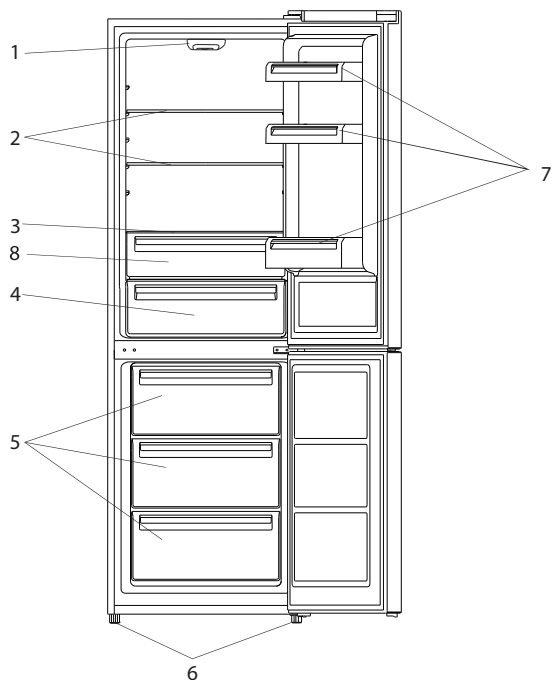
**Obalové materiály**

Obalové materiály označené symbolom recyklácie sú recyklovateľné. Zlikvidujte obalový materiál uložením do vhodného odpadového kontajnera na recykláciu.

**Likvidácia zariadenia**

1. Odpojte sieťovú zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky.
2. Odrežte sieťový kábel a zlikvidujte ho.

## ČASŤ 2: POPIS ZARIADENIA



- |                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Termostát a svetlo                | 5. Zásuvky mrazničky                  |
| 2. Sklenené police                   | 6. Vyrovnávacie nohy                  |
| 3. Kryt zásuvky na ovocie a zeleninu | 7. Závesné police                     |
| 4. Zásuvka na ovocie a zeleninu      | 8. Horná zásuvka na ovocie a zeleninu |

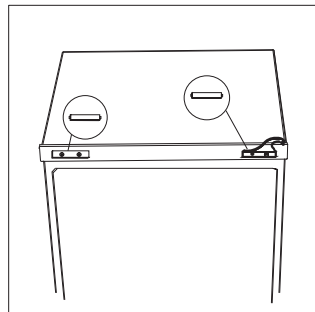
Tento obrázok je iba orientačný, vaše zariadenie môže vyzeráť odlišne.

## ČASŤ 3: OTOČENIE SMERU OTVÁRANIA DVIEROK

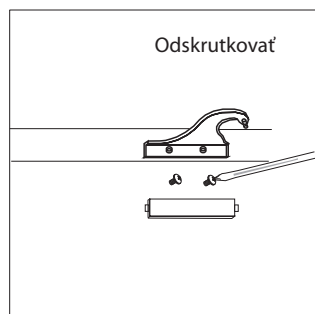
**Potrebné náradie: Krížový skrutkovač, plochý skrutkovač, francúzsky kľúč.**

- Skontrolujte, či je zariadenie odpojené od zdroja energie a či je prázdne.
- Ak chcete odstrániť dvierka, je nutné zariadenie nakloniť dozadu. Položte zariadenie na pevný povrch potiahnutý dekou, aby nedošlo k posunutiu zariadenia počas zmeny smeru otvárania dvierok.
- Všetky vybrané diely je nutné po otočení dverí vrátiť späť.
- Chladničku neukladajte úplne naležato, pretože by ste mohli poškodiť chladiaci obvod.
- Odporúčame, aby výmenu vykonávali 2 dospelí ľudia.

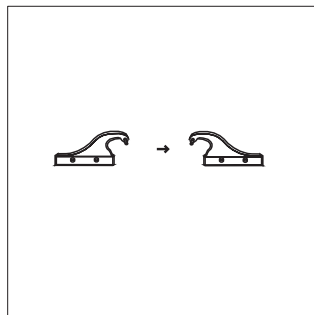
1. Odstráňte dve skrutky krytu na prednej doske.



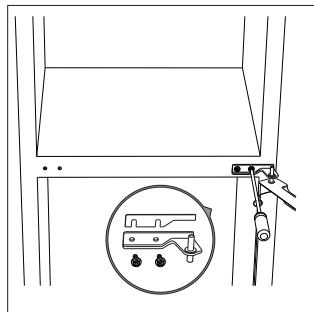
2. Odskrutkujte záves a potom odstráňte horné dvierka a umiestnite ich na mäkkú podložku, aby sa nepoškrabali.



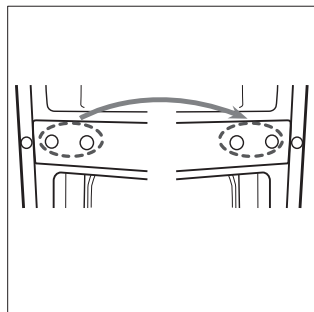
3. Pomocou skrutkovača odstráňte čap a preklopte konzolu závesu. Potom čap znovu pripevníte na konzolu závesu.



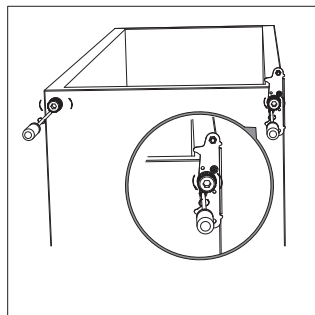
4. Odskrutkujte prostredný záves. Potom zdvihnite dolné dvierka a umiestnite ich na mäkkú podložku, aby sa nepoškrabali.



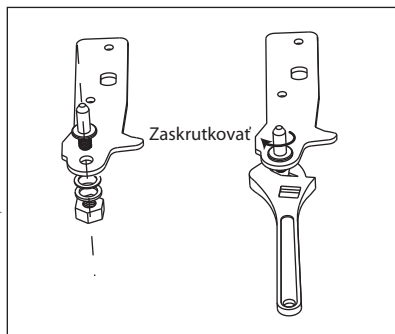
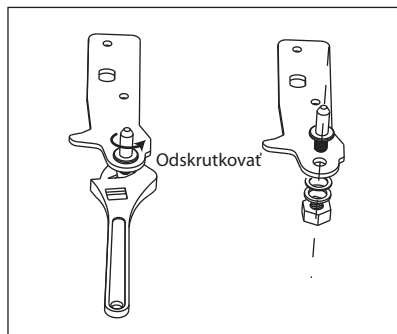
5. Presuňte kryty otvoru závesu z ľavej na pravú stranu.



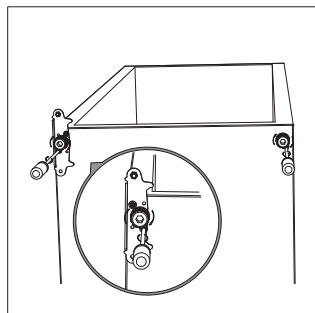
6. Odskrutkujte dolný záves. Potom odstráňte nastaviteľnú nožičku z oboch strán.



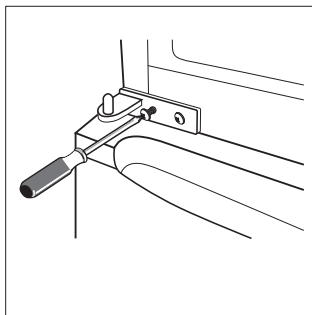
7. Odskrutkujte a odstráňte čap dolného závesu, obráťte konzolu a nainštalujte ju.



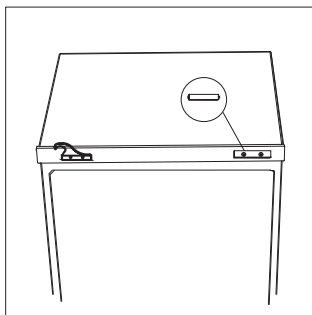
8. Nasadte späť konzolu fixujúcu čap dolného závesu. Nainštalujte obe nastaviteľné nôžky. Presuňte spodné dverka do správnej polohy.



9. Prostredný záves otočte o 180 stupňov, potom ho presuňte doľava. Nasadte čap prostredného závesu do horného otvoru spodných dvierok, potom dotiahnite skrutky.



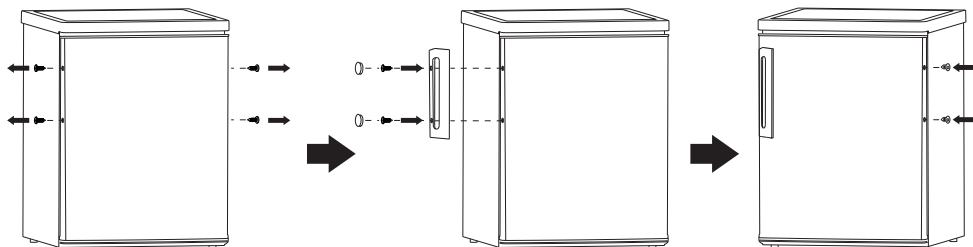
10. Znovu nasadte horné dvierka. Pred finálnym dotiahnutím horného závesu zaistíte, aby boli dvierka vodorovne a zvisle vyrovnané, aby bolo tesnenie uzavreté na všetkých stranách. Potom vložte záves a priskrutkujte ho k prednej časti zariadenia.



11. Pripevnite kryt skrutky.

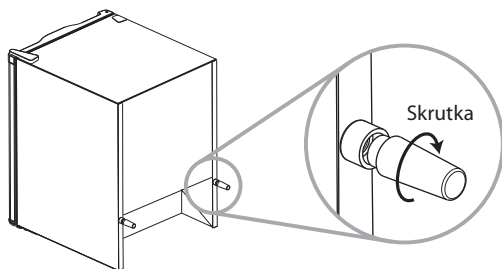
## ČASŤ 4: INŠTALÁCIA

### Namontujte vonkajšiu rukoväť dvierok (ak je vonkajšia rukoväť k dispozícii)



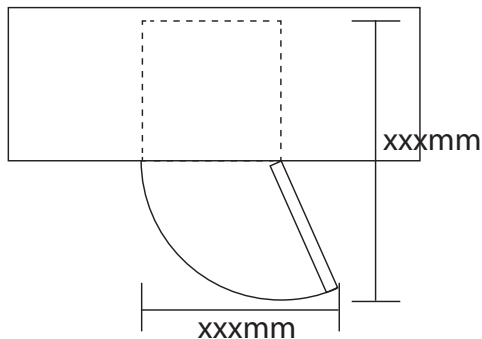
### Zadná rozpera

Priskrutkujte zadné rozpery k zadnej časti zariadenia.



### Priestorové požiadavky

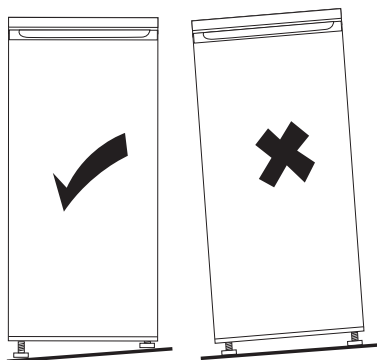
- Ponechajte dostatočný priestor na otváranie dvierok.
- Po oboch stranách ponechajte aspoň 50 mm medzeru.



## Vyrovnanie zariadenia

Zariadenie vyrovnať pomocou dvoch vyrovnávacích nôh umiestnených v prednej časti.

Ak nie je zariadenie vyrovnané, ovplyvní to dvierka a zarovnanie dosadania magnetického tesnenia.



## Umiestnenie

Nainštalujte zariadenie na miesto, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku zariadenia.

| Klimatická trieda | Teplota okolia   |
|-------------------|------------------|
| SN                | +10 °C až +32 °C |
| N                 | +16 °C až +32 °C |
| ST                | +16 °C až +38 °C |
| T                 | +16 °C až +43 °C |

## Umiestnenie

Zariadenie má byť umiestnené v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, ohrievače, priame slnečné svetlo a pod. V zadnej časti zariadenia ponechajte dostatočný priestor na odvetrávanie. Aby ste zaistili správne fungovanie zariadenia, ak má byť zariadenie umiestnené pod previsnutú stenu, musí byť minimálna vzdialenosť medzi hornou časťou zariadenia a stenou aspoň 100 mm, ideálne ale zariadenie nestavajte pod previsnutú stenu. Správne vyrovnanie je zaistené jednou alebo dvoma vyrovnávacími nohami v základne zariadenia.



**Varovanie!** Zástrčka napájacieho kábla slúži na odpojenie zariadenia od siete a musí zostať ľahko dostupná; preto zaistite jednoduchý prístup k zástrčke.

## Elektrické zapojenie

Pred zapojením do siete sa uistite, či napätie a frekvencia uvedené na typovom štítku zodpovedajú napätiu a frekvencii vo vašej zásuvke. Toto zariadenie musí byť uzemnené. Zástrčka napájacieho kábla je vybavená kontaktom na také uzemnenie. Ak domová zásuvka nie je uzemnená, pripojte zariadenie do samostatnej uzemnenej zásuvky v súlade s platnými nariadeniami; obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním vyššie uvedených upozornení.

Toto zariadenie spĺňa požiadavky smerníc E.E.C. .

# ČASŤ 5: KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

## Prvé použitie

### Čistenie vnútorného priestoru

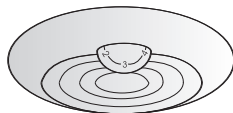
Pred prvým použitím tohto zariadenia umyte interiér a všetko vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou s trochu neutrálneho mydla, aby sa odstránil typický zápach nového produktu; potom všetko dôkladne vysušte.



**Dôležité!** Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo prášky s brúsnyim účinkom, pretože by mohli poškodiť povrch.

## Nastavenie teploty

- Zapojte zástrčku napájacieho kábla do sieťovej zásuvky. Vnútorná teplota sa ovláda termostatom. K dispozícii je 8 nastavení. 1 je nastavenie s najvyššou teplotou; 7 je nastavenie s najnižšou teplotou a 0 je vypnuté.
- Zariadenie nemusí nastavovať správnu teplotu, ak je v prostredí s vysokou teplotou alebo ak príliš často otvárate dverka.



### Mrazenie čerstvých potravín

- Priestor mrazničky je vhodný na mrazenie čerstvých potravín, skladovanie zmrazených potravín a ukladanie hlboko zmrazených potravín na dlhší čas.
- Vložte čerstvé potraviny určené na zmrazenie do mrazničky.
- Maximálne množstvo potravín, ktoré je možné zmraziť počas 24 hodín, je uvedené na typovom štítku.
- Proces mrazenia potravín trvá 24 hodín: v tomto čase nepridávajte žiadne ďalšie potraviny na zmrazenie.

### Skladovanie zmrazených potravín

Po prvom zapnutí alebo po dlhom vyradení z prevádzky nechajte zariadenie aspoň 2 hodiny zapnuté na najvyššie nastavenie bez vložených potravín.



**Dôležité!** Ak by došlo k náhodnému rozmrazeniu, napr. pri dlhodobom prerušení dodávky elektrickej energie na čas dlhší, než je uvedené v technických špecifikáciách, treba rozmrazené potraviny čo najrýchlejšie skonzumovať alebo tepelne upraviť a potom znovu zamraziť (po uvarení).

### Rozmrazovanie

Hlboko zmrazené alebo zmrazené potraviny môžete pred ich použitím rozmraziť v chladničke alebo pri izbovej teplote, a to v závislosti od požadovaného času použitia.

Malé kúsky môžu byť uvarené, aj keď sú zmrazené, priamo po vytiahnutí z mrazničky. V takom prípade sa ale čas varenia predĺži.

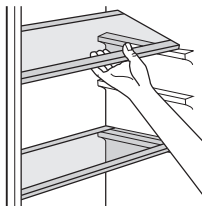
### Kocky ľadu

Tento spotrebič môže byť vybavený jedným alebo viacerými táckami na výrobu kociek ľadu.

## Príslušenstvo

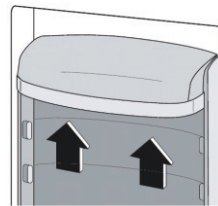
### Pohyblivé police

Steny tejto chladničky sú vybavené viacerými vodiacimi drážkami, aby bolo možné police umiestniť požadovaným spôsobom.



### Umiestnenie dverných závesných polic

Aby bolo možné skladovať balíčky potravín rôznych veľkostí, je možné dverné závesné police umiestniť do rôznych výšok. Pri tomto nastavovaní postupujte nasledovne: pozvoľna vytiahnite závesnú policu v smere šípok, pokým sa neuvoľní, a potom ju požadovaným spôsobom umiestnite.



## Každodenné používanie

Tu je niekoľko rád, ako čo najefektívnejšie zmrazovať potraviny:

- maximálne množstvo potravín, ktoré je možné zamraziť počas 24 hodín, je uvedené na typovom štítku;
- proces mrazenia trvá 24 hodín. Nevkladajte v tomto čase žiadne ďalšie potraviny na zamrazenie;
- vkladajte iba kvalitné, čerstvé a celkom čisté potraviny;
- rozdeľte potraviny na malé časti – rýchlejšie dôjde k ich zmrazeniu a budete môcť vybrať vždy len potrebné množstvo;
- zabaľte potraviny do alobalu alebo polyetylénu a uistite sa, či sú balíčky vzduchotesné;
- nedovoľte, aby sa čerstvé alebo nezmrazené potraviny dotýkali iných už zmrazených potravín – zamedzíte tak zvýšeniu teploty už zmrazených potravín;
- chudé potraviny majú dlhší skladovací čas než tučné potraviny; soľ skracuje čas skladovania potravín;
- kocky ľadu, ak sa konzumujú ihneď po vybratí z mrazničky, môžu spôsobiť omrzliny kože;
- odporúčame uviesť na každé balenie mrazených potravín dátum vloženia do mrazničky, aby ste ich mohli včas vybrať na spracovanie; dávajte pozor na popálenie mrazom;
- odporúčame uviesť na každé balenie mrazených potravín dátum vloženia do mrazničky, aby ste ľahko určili čas skladovania.

### Tipy na skladovanie zmrazených potravín

Aby ste dosiahli najlepšie výsledky skladovania potravín:

zaistiť, aby komerčne zamrazené potraviny boli skladované za správnych podmienok;  
zaistiť, aby boli zamrazené potraviny v čo najkratšom čase premiestnené z obchodu do mrazničky;  
zaistiť, aby neboli dverka zariadenia otvárané príliš často a neboli ponechávané otvorené príliš dlho.  
Raz rozmrazené potraviny sa môžu veľmi rýchlo pokaziť a nesmú byť znovu zmrazované.  
Neskladujte zmrazené potraviny dlhšie, než uvádza výrobca potravín na obale.

### Rady pre chladenie čerstvých potravín

Na dosiahnutie najlepších výsledkov:

- Nevkladajte do chladničky teplé potraviny alebo vyparujúce sa tekutiny
- Potraviny zakryté alebo zabaľte, najmä ak majú silnú arómu
- Mäso (všetky druhy): zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na sklenené police nad zásuvku na ovocie a zeleninu.
- Z bezpečnostných dôvodov ho týmto spôsobom skladujte iba deň alebo najavšj dva.
- Varené potraviny, chladné pokrmy a pod.: zakryte ich a umiestnite na akúkoľvek policu.
- Ovocie a zelenina: uložte ich dôkladne očistené do špeciálnych zásuviek.
- Maslo a syry: uložte ich do špeciálnych vzduchotesných nádob alebo zabaľte do hliníkovej fólie alebo polyetylénových vreciek, aby z nich bolo odobraného čo najviac vzduchu.
- Fľaše s mliekom: mali by mať uzáver; uložte ich v závesnej priehradke na fľaše v dverkách.
- Banány, zemiaky, cibuľa a cesnak smú byť v chladničke uchovávané, iba ak sú zabalené.

## Čistenie

Z hygienických dôvodov by ste mali interiér zariadenia, vrátane vnútorného príslušenstva, pravidelne čistiť.



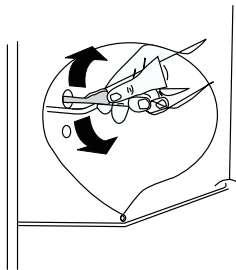
**Upozornenie!** Počas čistenia nesmie byť zariadenie pripojené k sieti. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením zariadenia vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky, alebo ho vypnite a vypnite istič či poistku. Zariadenie nikdy nečistite parným čističom. V elektrických súčiastiach by sa mohla nahromadiť para a hrozilo by nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Horúca para navyše môže spôsobiť poškodenie plastových častí. Zariadenie pred uvedením späť do prevádzky riadne vysušte.



**Dôležité!** Silice a organické čističe, napr. citrónová šťava alebo šťava z pomarančovej kôry, kyselina maslová alebo čističe obsahujúce kyselinu octovú, môžu poškodiť plastové časti.

### Čistenie odtokového otvoru

Aby nedošlo k pretečeniu vody z odmrazovania do chladničky, pravidelne čistite odtokový otvor v zadnej časti priestoru chladničky. Na čistenie tohto otvoru použite čistiaci prostriedok, ako je uvedené na obrázku vpravo.



1) Ak je kondenzátor v zadnej časti spotrebiča.

- Také látky nesmú prísť do kontaktu s dielmi tohto zariadenia.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky s brúsnym účinkom
- Vyberte potraviny z mrazničky. Uložte ich na chladnom mieste, dobre zakryté.
- Zariadenie vypnite a odpojte od zásuvky alebo ho vypnite a vypnite istič či poistku.
- Zariadenie a vnútorné príslušenstvo očistite handričkou a vlažnou vodou. Po umytí ho očistite čistou vodou a vytrite dosucha.
- Po kompletom vysušení uveďte zariadenie späť do prevádzky.

## Odmrazovanie mrazničky

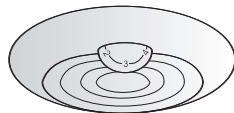
V mrazničke sa počas používania môže objaviť námraza. Mala by sa odstrániť. Nikdy nepoužívajte na odstránenie námrazy kovové predmety, lebo by mohlo dôjsť k poškodeniu.

Ak by však vrstva ľadu bola príliš hrubá, treba zariadenie odmraziť nasledujúcim spôsobom:

- vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky;
- vyberte potraviny, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novín a uložte na chladné miesto;
- nechajte dvierka otvorené a vložte do dolnej časti zariadenia nádobu, do ktorej bude odkvapkávať voda z odmrazovania;
- po úplnom odmrození vytrite vnútorný priestor dosucha
- pripojte zástrčku napájacieho kábla do sieťovej zásuvky a zapnite zariadenie.

## Výmena svetla

Interné svetlo je typu LED. Ak je nutné svetlo vymeniť, kontaktujte kvalifikovaného technika.



## Riešenie problémov



**Upozornenie!** Pred riešením problémov odpojte zariadenie od sieťovej zásuvky. Opravy, ktoré nie sú popísané v tomto návode, smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár alebo iná kompetentná osoba.



**Dôležité!** Počas bežného používania sa ozývajú určité zvuky (kompresor, cirkulácia chladiva).

| Problém                     | Možná príčina                                                                                              | Riešenie                                                         |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Zariadenie nefunguje        | Ovládač na reguláciu teploty je nastavený na „0“.                                                          | Na zapnutie zariadenia nastavte ovládač na iné číslo.            |
|                             | Nie je zapojená zástrčka napájacieho kábla, alebo je uvoľnená.                                             | Pripojte sieťovú zástrčku.                                       |
|                             | Poistka sa pretavila alebo je chybná.                                                                      | Skontrolujte poistku a v prípade potreby ju vymeňte.             |
|                             | Zásuvka je chybná.                                                                                         | Poruchy zásuvky môže opraviť iba elektrikár.                     |
| Potraviny sú príliš teplé.  | Nie je správne nastavená teplota.                                                                          | Pozrite kapitolu s popisom inštalácie.                           |
|                             | Boli dlho otvorené dverka.                                                                                 | Dverka otvárajte iba na nevyhnutný čas.                          |
|                             | Počas uplynulých 24 hodín ste do chladničky vložili veľké množstvo teplých potravín.                       | Ovládač teploty nastavte dočasne na nižšiu teplotu.              |
|                             | Zariadenie je blízko zdroja tepla.                                                                         | Pozrite časť s popisom nastavenia teploty.                       |
| Zariadenie chladí až príliš | Je nastavená príliš nízka teplota.                                                                         | Ovládač na reguláciu teploty nastavte dočasne na vyššiu teplotu. |
| Nezvyčajné zvuky            | Zariadenie nie je vyrovnané.                                                                               | Vyrovnajte ho pomocou nôh.                                       |
|                             | Zariadenie sa dotýka steny alebo iných predmetov.                                                          | Posuňte zariadenie.                                              |
|                             | Niektorý z dielov na zadnej strane zariadenia, napr. trubica, sa dotýka inej časti zariadenia alebo steny. | V prípade potreby opatrne ohnite diel tak, aby neprekážal.       |
| Na podlahe je voda          | Je zapchatý otvor na odtok vody.                                                                           | Pozrite časť Čistenie.                                           |
| Bočný panel je horúci       | Vnútri panela je kondenzátor.                                                                              | Ide o normálny jav.                                              |

Ak sa problém objaví znovu, obráťte sa na autorizovaný servis.

## ČASŤ 6: INFORMAČNÝ LIST

Informačný list  
INFORMAČNÝ LIST: Philco

Obchodná značka: **PHILCO** 

|                                                                                                    |                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| Značka                                                                                             | Philco                            |
| Identifikácia modelu                                                                               | PCD 3122                          |
| Typ spotrebiča 3)                                                                                  | 7                                 |
| Trieda energet. účinnosti<br>(A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie) | A++                               |
| Spotreba energie za 365 dní 1) kWh                                                                 | 212                               |
| Úžitkový objem celkovo: l                                                                          | 312                               |
| z toho: objem chladiacej časti l                                                                   | 223                               |
| z toho: objem mraziacej časti l                                                                    | 89                                |
| Hviezdičkové označenie mraziaceho priestoru                                                        | ****                              |
| Beznámrazový                                                                                       | Priestor pre mrazenie a chladenie |
| Doba skladovania pri vypnutí (doba nábehu teploty) [h]                                             | 21,7                              |
| Mraziaca kapacita kg/24 h                                                                          | 4                                 |
| Klimatická trieda 2)                                                                               | ST                                |
| Napätie                                                                                            | 220-240 V ~ 50 Hz                 |
| Hlučnosť 4) dB (re 1pW)                                                                            | 42                                |
| Rozmery cm (v × š × h)                                                                             | 185,8 x 60,5 x 60,5               |
| Hmotnosť kg                                                                                        | 58                                |
| Vstavaný spotrebič                                                                                 | nie                               |

- 1) Spotreba energie v kWh/rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky v priebehu 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a umiestnenia spotrebiča.
- 2) SN: okolité teploty od +10 °C do +32 °C  
ST: okolitá teplota od +18 °C do +38 °C  
N: okolitá teplota od +16 °C do +32 °C
- 3) 1 = Chladnička bez priestorov s nízkou teplotou  
7 = Chladnička/mraznička s priestormi s nízkou teplotou \*(\*\*\*)  
8 = Skriňová mraznička
- 4) Hlučnosť podľa európskej normy EN 60704.

Čeština je pôvodná verzia.

## POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

## LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Na správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

### Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

### Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

## POZNÁMKY

## POZNÁMKY

## POZNÁMKY

Manufacturer/Výrobce/Výrobca:  
FAST ČR, a.s.  
Černokostecká 1621  
CZ-251 01 Říčany

**PHILCO®** 

**is a registered trademark used under license from  
Electrolux International Company, U.S.A.**